



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 18.04.2005  
KOM(2005)148 endelig

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om ændring af forordning (EF) nr. 27/2005 for så vidt angår fiskerimulighederne i grønlandske, færøske og islandske farvande og torskefiskeri i Nordsøen og om ændring af forordning (EF) nr. 2270/2004 for så vidt angår fiskerimulighederne for dybhavshajer og skolæst**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

Rådets forordning (EF) nr. 27/2005 fastsætter for 2005 fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger.

1. Den 14. februar 2005 underrettede de grønlandske myndigheder Kommissionen om, at EF i 2005 har adgang til at fiske 1000 tons krabber af slægten *Chionoectes* i grønlandske farvande. Der bør træffes de nødvendige foranstaltninger til at gennemføre de nye fiskerimuligheder i EF-retten.
2. Den 15. februar 2005 blev de årlige fiskerikonsultationer om gensidige fiskerimuligheder for 2005 afsluttet mellem EF og Island. Der bør træffes de nødvendige foranstaltninger til at gennemføre resultaterne af konsultationerne i EF-retten.
3. Det har altid kun været meningen, at undtagelsen fra dage til stede i området og til havs i tabel I i bilag IVa til forordning (EF) nr. 27/2005 for fartøjer, der anvender vinduer med kvadratmasker på 120 mm, skulle gælde for Kattegat og Skagerrak. På grund af den mere detaljerede klassificering af redskaber er antallet af dage, hvor der må fiskes i Kattegat og Skagerrak, reduceret fra 22 dage i 2004 til 12 dage med et kvadratmaskevindue eller 9 dage uden et sådant vindue, hvilket er en meget betydelige reduktion af fiskeriindsatsen. I Nordsøen ville 12 dage imidlertid repræsentere en forøgelse af indsatsen fra de 10 dage, der var til rådighed i 2004, og det kan ikke forsvares med indførelsen af kvadratmaskevinduet og ville være i strid med artikel 8 i Rådets forordning (EF) nr. 423/2004 af 26. februar 2004 om foranstaltninger til genopretning af torskebestande<sup>1</sup>. Antallet af fiskedage, der er til rådighed for fartøjer, som fisker i Nordsøen med et trukket redskab, hvori der er monteret et vindue med kvadratmasker på 120 mm, bør derfor reduceres til 9 dage.
4. I bilag IVc er der en teknisk fejl, der betyder, at et fartøj, som fisker i henhold til bilag IVc, bagefter ikke kan bruge nogen dage i henhold til bilag IVa, selv om det stadig har dage til overs i begge områder. Fejlen bør rettes.

Ved Rådets forordning (EF) nr. 2270/2004 fastsættes fiskerimulighederne for EF-fiskerifartøjer for visse dybhavsarter for 2005-2006.

1. Ved fiskeri efter sort sabelfisk i farvandene omkring Azorerne tages der bifangster af dybhavshajer. For at undgå unødigt genudsætning bør der derfor fastsættes en bifangstkvote for disse arter. Det anslås, at den samlede fangst af sort sabelfisk i farvandene omkring Azorerne bliver på 700 tons, hvilket medfører fangster af dybhavshajer på ca. 120 tons. Direkte fiskeri efter dybhavshajer er ikke tilladt.

---

<sup>1</sup> EUT L 70 af 9.3.2004, s. 8.

2. Der er fejl i fordelingen mellem medlemsstaterne af fiskerimulighederne for skolæst i ICES-afsnit Vb og underområde VI og VII, og den bør rettes.

Rådet opfordres til at vedtage dette forslag så hurtigt så muligt, så fiskerne kan planlægge deres aktiviteter for dette fangstår.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

**om ændring af forordning (EF) nr. 27/2005 for så vidt angår fiskerimulighederne i grønlandske, færøske og islandske farvande og torskefiskeri i Nordsøen og om ændring af forordning (EF) nr. 2270/2004 for så vidt angår fiskerimulighederne for dybhavshajer og skolæst**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik<sup>1</sup>, særlig artikel 20,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 423/2004 af 26. februar 2004 om foranstaltninger til genopretning af torskebestande<sup>2</sup>, særlig artikel 8,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>3</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 27/2005<sup>4</sup> fastsættes der for 2005 fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger.
- (2) Efter proceduren i aftalen om fiskeri og havmiljøet mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Island<sup>5</sup> har EF haft konsultationer med Island om fiskerirettighederne for 2005. Resultatet af konsultationerne skal gennemføres i forordning (EF) nr. 27/2005.
- (3) De grønlandske myndigheder har underrettet Kommissionen om, at EF har adgang til at fiske 1 000 tons krabber af slægten *Chionoecetes* i grønlandske farvande.
- (4) Det er ikke i overensstemmelse med artikel 8 i forordning (EF) nr. 423/2004 at tildele flere fiskedage pr. kalendermåned i Nordsøen til fiskeri<sup>6</sup> med trukne redskaber, hvori

---

<sup>1</sup> EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

<sup>2</sup> EUT L 70 af 9.3.2004, s. 8.

<sup>3</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>4</sup> EUT L 12 af 14.1.2005, s. 1.

<sup>5</sup> EFT L 161 af 2.7.1993, s. 1.

<sup>6</sup> EFT L 70 af 9.3.2004, s. 8.

der er monteret et vindue med kvadratmasker på 120 mm. Nordsøen bør derfor udgå af listen over områder, som tildelingen af ekstra dage gælder for.

- (5) Fiskerimulighederne for dybhavshajer i ICES-underområde X (EF-farvande og internationale farvande) bør forhøjes til 120 tons, således at dybhavshajer, der tages som uundgåelige bifangster i andre fiskerier, kan landes.
- (6) Reglerne om fiskeri, hvor der veksles mellem de områder, der er fastsat i bilag IVa og IVc til forordning (EF) nr. 27/2005, bør ikke hindre et fartøj i at udnytte det maksimale antal dage, der er til rådighed i bilag IVa. Derfor bør reglerne ændres.
- (7) Ved Rådets forordning (EF) nr. 2270/2004 af 22. december 2004 fastsættes der fiskerimuligheder for EF-fiskerfartøjer for visse dybhavsbestande for 2005 og 2006<sup>7</sup>.
- (8) Fiskerimulighederne for skolæst i ICES-afsnit Vb og underområde VI og VII (EF-farvande og internationale farvande) er ikke rigtigt beregnet i forordning (EF) nr. 2270/2004 og bør derfor ændres.
- (9) Forordning (EF) nr. 27/2005 og (EF) nr. 2270/2004 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*  
*Ændringer af forordning (EF) nr. 27/2005*

I forordning (EF) nr. 27/2005 foretages følgende ændringer:

(1) Artikel 5, stk. 2, affattes således:

"2. EF-fartøjer har under iagttagelse af betingelserne i artikel 9, 16 og 17 og under overholdelse af de kvoter, der er fastsat i bilag I, tilladelse til at tage fangster i farvande under Færøernes, Grønlands, Islands og Norges fiskerijurisdiktion og i fiskeriområderne omkring Jan Mayen."

(2) I artikel 9 indsættes følgende stykke:

"EF-fartøjers fiskeri i farvande, der henhører under Islands jurisdiktion, er begrænset til det område, der er afgrænset af de rette linjer mellem følgende skæringspunkter:

Det sydvestlige område

1. 63°12'N og 23°05'V gennem 62°00'N og 26°00'V
2. 62°58'N og 22°25'V

---

<sup>7</sup> EUT L 396 af 31.12.2004, s. 4.

3. 63°06'N og 21°30'V
4. 63°03'N og 21°00'V derfra 180°00'S

Det sydøstlige område

1. 63°14'N og 10°40'V
2. 63°14'N og 11°23'V
3. 63°35'N og 12°21'V
4. 64°00'N og 12°30'V
5. 63°53'N og 13°30'V
6. 63°36'N og 14°30'V
7. 63°10'N og 17°00'V derfra 180°00'S."

(3) Bilag IC, III, IVa og VI ændres som angivet i bilag I til nærværende forordning.

*Artikel 2*

*Ændringer af forordning (EF) nr. 2270/2004*

Bilaget til forordning (EF) nr. 2270/2004 ændres som angivet i bilag II til nærværende forordning.

*Artikel 3*

*Ikrafttrædelse*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

## BILAG I

I bilagene til forordning (EF) nr. 27/2005 foretages følgende ændringer:

(1) I bilag IC foretages følgende ændringer:

a) Oplysningerne om krabber af slægten *Chionoecetes* i NAFO-område 0, 1 (grønlandske farvande) affattes således:

"Art:	Arter af krabbeslægten <i>Chionoecetes</i>  <i>Chionoecetes</i> spp.	Område:	NAFO 0, 1 (grønlandske farvande)  PCR/ N01GRN
Irland	125		
Spanien	875		
EF	1000		Præventiv TAC, hvis artikel 3 og 4 i forordning (EF) nr. 847/96 ikke finder anvendelse.
TAC	Ikke relevant"		

b) Oplysningerne om arten lodde i område V, XIV (grønlandske farvande) affattes således:

"Art:	Lodde  <i>Mallotus villosus</i>	Område:	V, XIV (grønlandske farvande)  CAP/514GRN
Alle medlemsstater	0		
EF	50 050 <sup>(1)(2)</sup>		
TAC	Ikke relevant		

(1) Hvoraf 45 930 t er tildelt Island.

(2) Skal fiskes før 30. april 2005."

(c) Efter oplysningerne om rødfiskarter indsættes følgende oplysninger om rødfiskarter i område Va (islandske farvande)

"Art:	Rødfiskarter	Område: Va (islandske farvande)
	Sebastes spp.	RED/05A-IS
Belgien	100	(1)(2)
Tyskland	1 690	(1)(2)
Frankrig	50	(1)(2)
Det Forenede Kongerige	1 160	(1)(2)
EF	3 000	(1)(2)
TAC	Ikke relevant	

(1) Inkl. uundgåelige bifangster (torsk ikke tilladt).

(2) Skal fiskes i perioden juli-december."

(2) I bilag IVa affattes tabel II således:

**"Tabel II**

**Undtagelser fra dage til stede i området og til havs, jf. tabel I, og tilknyttede betingelser**

Område	Redskab defineret i punkt 4	Dokumenteret 2002-fangst for fartøjer*	Dage
Område omhandlet i punkt 2	Punkt 4, litra a), punkt 4, litra e)	Mindre end 5 % af hver af arterne torsk, tunge og rødspætte	Ingen restriktioner mht. dage**
Område omhandlet i punkt 2	Punkt 4, litra a), punkt 4, litra b)	Mindre end 5 % torsk	100 - <120 mm indtil 13 ≥ 120 mm indtil 14
Kattegat og Nordsøen	Punkt 4, litra c), redskab med maskestørrelse på mindst 220 mm	Mindre end 5 % torsk og mere end 5 % pighvar og stenbider	Indtil 15 dage
Kattegat og Skagerrak	Punkt 4, litra a), redskab med vindue med 120 mm-kvadrat-masker	Finder ikke anvendelse	12 dage
Den østlige del af Den Engelske Kanal	Punkt 4, litra c), toggergarn med en maskestørrelse på højst 110 mm	Fartøjer, som er til havs i højst 24 timer	19 dage

\* Som dokumenteret i EF-logbogen - gennemsnitlig årlig landing i levende vægt.

\*\* Fartøjet kan være til stede i området alle den pågældende måneds dage.

\*\*\* Fartøjer, der er omfattet af denne undtagelse, skal opfylde betingelserne i tillæg 1 til dette bilag."

(3) Punkt 6, litra a), i bilag IVc affattes således:

"6. a) Det maksimale antal dage i en kalendermåned, som et fiskerfartøj må være til stede i området og til havs, hvis det medfører fiskeredskaber som omhandlet i punkt 4, fremgår af tabel I.

Hvis et fartøj på en fangstrejse krydser mellem to områder, modregnes dagen i det område, hvor fartøjet var længst tid den pågældende dag.

Det antal dage, som et fartøj er til stede i det område, som tilsammen består af området omhandlet i punkt 2 i dette bilag og området omhandlet i punkt 2 i bilag IVa, må ikke overstige det antal dage, som er fastsat i tabel I i dette bilag. Det antal dage, som fartøjet er til stede i området omhandlet i punkt 2 i bilag IVa, skal dog være i overensstemmelse med det maksimale antal dage, der er fastsat i bilag IVa.

**Tabel I**

**Maksimalt antal dage til stede i området og til havs pr. fiskeredskab**

Område omhandlet i punkt 2:	Fiskeredskabsgruppe omhandlet i punkt:	
	4, litra a)	4, litra b)
2. Den vestlige del af Den Engelske Kanal (ICES-afsnit VIIe)	20	20"

(4) Del I i bilag VI affattes således:

**"DEL I**

**Kvantitative begrænsninger for så vidt angår licenser og fiskeritilladelser til EF-fartøjer, der fisker i tredjelands farvande**

Fiskeriområde	Fiskeri	Antal licenser	Fordeling af licenserne blandt medlemsstaterne	Maksimalt antal fartøjer, der må være til stede på noget tidspunkt
Norske farvande og fiskerizonen omkring Jan Mayen	Sild, nord for 62°00'N	75	DK: 26, DE: 5, FR: 1, IRL: 7, NL: 9, SW: 10, UK: 17	55
	Demersale arter, nord for 62°00'N	80	FR: 18, PT: 9, DE: 16, ES: 20, UK: 14, IRL: 1	50
	Makrel, syd for 62°00'N, notfiskeri	11	DE: 1 <sup>1</sup> , DK: 26, FR: 2 <sup>1</sup> , NL: 1 <sup>1</sup>	ikke relevant
	Makrel, syd for 62°00'N, trawlfiskeri	19		ikke relevant

<sup>1</sup> Denne fordeling gælder for notfiskeri og trawlfiskeri.

	Makrel, nord for 62°00'N, notfiskeri	11 <sup>2</sup>	DK: 11	ikke relevant
	Industriarter, syd for 62°00'N	480	DK: 450, UK: 30	150
Færøske farvande	Enhver form for trawlfiskeri med fartøjer på højst 180 fod i området 12-21 sømil fra de færøske basislinjer	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	Direkte fiskeri efter torsk og kuller med en mindstemasketørrelse på 135 mm, begrænset til området syd for 62°28'N og øst for 6°30'V	8 <sup>3</sup>		4
	Trawlfiskeri uden for 21 sømil fra de færøske basislinjer. I perioderne 1. marts - 31. maj og 1. oktober - 31. december må disse fartøjer fiske i området mellem 61°20'N og 62°00'N og mellem 12-21 sømil fra basislinjerne.	70	BE:0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
	Trawlfiskeri efter byrkelange med en mindstemasketørrelse på 100 mm i området syd for 61°30'N og vest for 9°00'V og i området mellem 7°00'V og 9°00'V syd for 60°30'N og i området sydvest for en linje mellem 60°30'N, 7°00'V og 60°00'N, 6°00'V.	70	DE: 8 <sup>4</sup> , FR: 12 <sup>4</sup> , UK: 0 <sup>4</sup>	20 <sup>5</sup>
	Direkte trawlfiskeri efter sej med en mindstemasketørrelse på 120 mm og med mulighed for at benytte rundstroppe omkring fangstposen.	70		22 <sup>5</sup>
	Fiskeri efter blåhvilling. Det samlede antal licenser kan forhøjes med 4 fartøjer med henblik på at danne par, hvis de færøske myndigheder indfører særlige regler for adgang til et område, som benævnes "hovedfiskeriområdet for blåhvilling"	34	DE: 3, DK: 19, FR: 2, UK: 5, NL: 5	20
	Linefiskeri	10	UK : 10	6
	Makrelfiskeri	12	DK: 12	12

<sup>2</sup> Skal udvælges blandt de 11 licenser til notfiskeri efter makrel, syd for 62°00'N.

<sup>3</sup> Ifølge aftalen fra 1999 er tallene for direkte fiskeri efter torsk og kuller medregnet i tallene for "Enhver form for trawlfiskeri med fartøjer på højst 180 fod i området 12-21 sømil fra de færøske basislinjer".

<sup>4</sup> Disse tal vedrører det maksimale antal fartøjer, der må være til stede på noget tidspunkt.

<sup>5</sup> Disse tal er medregnet i tallene for "Trawlfiskeri uden for 21 sømil fra de færøske basislinjer".

	Sildefiskeri nord for 62°N	21	DE: 1, DK: 7, FR: 0, UK: 5, IRL: 2, NL: 3, SW: 3	21
Island	Alle fiskerier	18		5
Den Russiske Føderations farvande	Alle fiskerier	pm		pm
	Torskefiskeri	7 <sup>6</sup>		pm
	Brislingefiskeri	pm		pm'

---

<sup>6</sup> Gælder kun for fartøjer, der fører lettisk flag.

## BILAG II

I del 2 i bilaget til forordning (EF) nr. 2270/2004 foretages følgende ændringer:

(1) Oplysningerne om arten dybhavshajer i område X (EF-farvande og internationale farvande) affattes således:

"Art:	Dybhavshajer	Område: X (EF-farvande og internationale farvande)
Portugal	120	<sup>(1)</sup> Udelukkende for bifangster. Direkte fiskeri er ikke tilladt under denne kvote.
EF <sup>(1)</sup>	120"	

(2) Oplysningerne om arten skolæst i område Vb, VI og VII (EF-farvande og internationale farvande) affattes således:

"Art:	Skolæst	Område: Vb, VI, VII (EF-farvande og internationale farvande)
	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	
Tyskland	10	<sup>(1)</sup> Udelukkende for bifangster. Direkte fiskeri er ikke tilladt under denne kvote.
Estland	77	
Spanien	85	
Frankrig	4327	
Irland	341	
Litauen	99	
Polen	50	
Det Forenede Kongerige	254	
Andre <sup>(1)</sup>	10	
EF	5253"	